

Vuk'uzenzele



Produced by Government Communications (GCIS)

English/Sepedi

| February 2017 Edition 2

2017 Budget focuses on the poor



Ongezwa Mogotsi and Amukelani Chauke

Finance Minister Pravin Gordhan recently tabled a budget that emphasises the need for transformation for all.

In his Budget Speech he outlined government's plans to make the economy stronger and service delivery to citizens efficient.

To achieve these objectives South Africa has to go through radical transformation.

"To achieve sustained high-growth there are also more

fundamental, radical transformation measures that are needed. These relate, in particular, to economic power," said Minister Gordhan.

He said the relationships between labour and capital, rich and poor, black and white, men and women, town and townships, among others, still reflect the entrenched legacy of colonialism and apartheid.

"Wealth is produced and allocated along lines that remain fundamentally unjust. The ownership of assets and

the distribution of income is captured by a minority of the population – a situation that is morally wrong and economically unsustainable.

"We agree with President Zuma that a new perspective on economic transformation is required," said Minister Gordhan.

Transformation for growth

For the country to achieve sustained higher growth, there are fundamental, more radical transformation measures that are needed said Minister Gordhan.

"The relationships between labour and capital, rich and poor, black and white, men

and women, town and township, urban and rural, still reflect the entrenched legacy of colonialism and apartheid."

He said the principles that should guide transformation include:

- Transformation must be mass-based, benefiting the most disadvantaged South Africans through the creation of new assets, capabilities and opportunities to build livelihoods.
- Mobilise both private and public investment in social and economic infrastructure, new technologies and new activities that help

● **Cont. page 2**

Radical socio-economic transformation

Radical socio-economic transformation will help to grow the economy in a way that will include all South Africans and will ensure true reconciliation and prosperity.

Through transformation the country can achieve a more balanced structure of ownership and control of the economy.



Forestry projects empower EC communities

Page 10



Support for small businesses

Page 14



ALSO AVAILABLE ON:



@VukuzenzeleNews

f Vuk'uzenzele

Websites: www.gcis.gov.za

www.vukuzenzele.gov.za

E-mail: vukuzenzele@gcis.gov.za

Tel: (+27) 12 473 0179

Free Copy



Image: <http://www.youthvillage.co.za>

Centenary celebration of Oliver Tambo

A nation that does not take care of its youth has no future and does not deserve one.

– OR Tambo

PROVIDING SOCIAL SUPPORT TO THE POOR

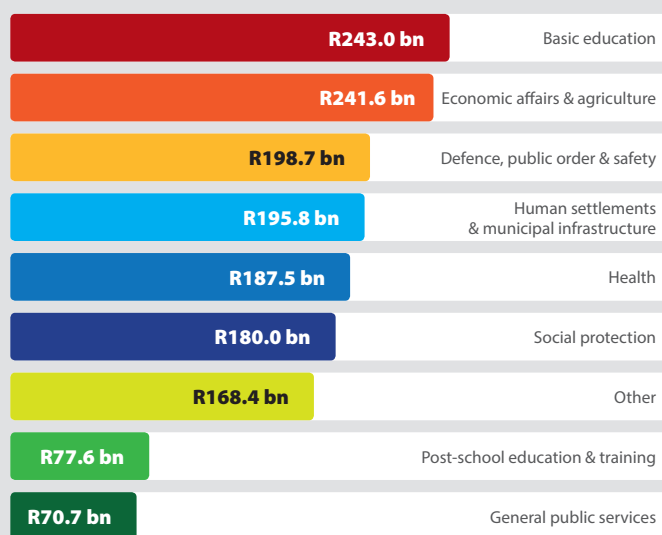
A social grant is the most direct way to alleviate poverty. By 2020, social grants will reach 18.1 million South Africans, mainly children (12.8 million) and the elderly (3.6 million).

The child support grant is expected to increase by R25 in 2017/18 while the foster care grant will go up by R30. The old age pension grant will increase by R95 a month in 2017/18.

2016/17 ¹	2017/18
STATE OLD AGE GRANT	
R1 505	R1 600
STATE OLD AGE GRANT, OVER 75s	
R1 525	R1 620
WAR VETERANS GRANT	
R1 525	R1 620
DISABILITY GRANT	
R1 505	R1 600
FOSTER CARE GRANT	
R890	R920
CARE DEPENDENCY GRANT	
R1 505	R1 600
CHILD SUPPORT GRANT	
R355	R380

¹. Average grant value

CONSOLIDATED SPENDING 2017/18



Source: National Treasury

Diprotšeke tša dithokgwa di matlafatša setšhaba sa Kapa Bohlabela

DIKGWEBO TŠA MMUŠO wa Profense wa Kapa Bohlabela di matlafatša batho ba selete sa fao.

Siya Miti

Dikgwebo tša mmušo go la Kapa Bohlabela di bjetše mehlare ya go bitša dimilione tša diranta ka dikwano tše lego gona magareng ga mmušo le Diintasteri tša Afrika Borwa tša Dipampiri (SAPPI) tša go ba rekišetša mehlare ya pampiri, tše pheletšo ya tšona ebago gore setšhaba sa dinagamagae e ba beng ba dikgwebo ka botlalo diprotšekeng tša dithokgwa tša go bitša dimilione tše ntši tša diranta.

Go fihla gabjale Kgwewebo ya Tlhabollo ya Kapa Bohlabela (ECDC) le Kemedi ya Tlhabollo ya Dinagamagae ya Kapa Bohlabela (ECRDA) e thekgile diprotšeke tša kgwebafatšo ya dithokgwa ka thekgo ya ditšhelete ya R113 milione.

Go fihla lehono, R56 milione e dirišetšwe diprotšekeng tše tlhano, elego Sinawo le Izinini kua Mbizana, Mkambati kua

Flagstaff, Gqukunqa kua Qumbu le Sixhotyeni kua Maclear.

Lesolo la kgwebafatšo ya dithokgwa le lona le thekgwa ka tšhelete ya go fihla go R83 milione ya go tšwa Sekhwameng sa Mešomo sa Panka ya Tlhabollo ya Afrika Borwa, leo dipolelo tša lona ebilego dihektara tše 2 700 tša pšalo ya dithokgwa go ralala diprotšeke tše tlhano.

Go hlotšwe mešomo ya go feta 800 ebile dihektara tša tlaleletšo tše 1 000 di tlo bjalwa mehlare pele ga Hlakola 2017.

Leloko la setšhaba Nowinile Giyose-Gasela, yo a šomelago Mkhambathi Land Trust, o boletše gore diprotšeke tše laolwago ke setšhaba tša dithokgwa di fetotše maphelo a batho.

“Bophelo bo fetogile kudu go tloga mola protšeke ye e thoma. Ba bangwe ba rena re be re sena mešomo. Bjale bophelo bo kaonafetše ka gore re kgona go fepa bana ba rena le go ba iša



Maloko a setšhaba protšekeng ya dithokgwa ya Mkambati, kgauswi le Flagstaff, ba gare ba theogetše mo protšekeng ye laolwago ke bona.

dikolong,” a realo Giyose-Gasela.

Mohlankedimogolo Phethiši (CEO) wa ECRDA Thozu Gwanya o file tshekatsheko ya kgatelepele ya diprotšeke tše tlhano.

O boletše gore protšeke ya Sinawo kua Mbizana e batametše kgwebafatšo. Protšeke ye setše e rekišetša SAPPI dikota tša go dira dipampiri. Ngwageng wa 2015/16 protšeke ya Sinawo e dirile R7 milione go tšwa thekišong ya dikota gomme ya reka ditrekere tše pedi le bene.

“Mo ngwageng wa 2015/16 bašomedi ba bangwe ba 16 ba thwetšwe, ka gona palomoka ya bašomedi e fihla go 208.

Go bile gape le bašomedi ba bangwe ba lebakanyana ba 113.”

Izininzi e šomišetše R3.5 milione go bjala tema ya dihektara tše 111 ka mehlare ya marekhu, go tlaleletša mehlare ye lego gona, go tliša palomoka ya naga ye bjetšwego mehlare go ba dihektara tše 335 ka 2015/16. Gabjale protšeke ye e

na le bašomedi ba 60 ba lebaka la goyagoile.

Kua Sixhotyeni, go dirišetšwe R4.4 milione ka 2015/16 mola batho ba 39 ba thwetšwe goyagoile gomme seo sa dira palomoka ya bašomedi ba goyagoile ya ba le 86.

Go dirišetšwe R85 milione kua Gqukunqa, gomme seo sa tliša palo ya dihektara tše bjetšwego go ba 605.

Kua Mkambathi R5 milione e šomišetšwe go bjala tema

“Bophelo bo fetogile kudu go tloga mola protšeke e thomago...”

ya dihektara tše 78 ya mehlare ya marekhu, go tliša palomoka ya naga ye bjetšwego go dihektara tše 668. Protšeke ya Mkhambathi le yona e hlotše letseno la R803 949 ka go rekiša dikota.

Gwanya o boletše gore tše dingwe tša diprotšeke e be e le diprotšeke tša go bušetšwa naga, ebago tše di nolofaditšego mošomo ka ge ba be na le benthoto ba makgonthe. ■

Mongpolasa o dira mohlala wo botse setšhabeng

BALEMI BA BEINE GO LA Kapa Bodikela ba ikgafetše go dira se sengwe go matlafatša bašomedi ba bona le go tliša dipolelo tše kaone.



Bašomedi ba bantši ba dipolasa ba tlo holwa ke pholisi ya mmušo ye nyakago go thuša baholegi go ba benthoto ba bobedi fao ba šomago goba ba dulago.

Amukelani Chauke

Selo sa mathomo seo Tona ya Kgoro ya Tlhabollo ya Dinagamagae le Peakanyoleswa ya Naga Gugile Nkwinti a se lemo-

gilego ge a etela Polasa ya Beine ya Solms Delta kua Franschoek, kgauswi le Kapa malobanyana mo ebile go kopantšhwa ga batho.

O bone ka fao mehlobo ya go fapafapana e kwanago ka gona mo polaseng

yeo beng ba yona ba lebaka le le telele ba rekišeditšego bašomi setseka sa 50 %.

Polasa ya Beine ya Solms-Delta, ye hlomilwego ka 1690, e rekišetše setseka sa dikabelo tša bona go bašomi ba polasa ka fase ga Trasete ya Wijn De Caab, e lego seo se dirilego gore bašomi e be bagwebišani ba kgwebo mo thotong ya dihektara tše 54.

Tona Nkwinti o etetše polasa go tsebagatša Pholisi ya Naga ya go Tiišetša Ditokelo tša bao ba šomago.

Ka pholisi ye mmušo o nyaka go thuša baholegi, kudukudu bašomi ba dipolasa le badudi, go kgonthišiša paka ya goyagoile mo dithotong tše ba šomago le go dula go tšona le go humana ditseka tša ikononi mo nageng ya temo le mo dikgwebong tše ba dulago le go šomela go tšona.

Tona Nkwinti o lebogišetše boradipolasa tša beine go ba ba mathomo ba go diriša pholisi ya 50/50 pele e ka phethagatšwa.

“Ke nagana gore Moprofesara Mark Solms ke wo mongwe wa moAfrika Borwa wa go se inaganele a le noši ka gore re be re sa tsebe ka polasa ye. O kwele ka lenaneo le re le tšweleditšego,” arealo Tona Nkwinti.

Moprofesara Solms, yo le yena elego

mongmabu wa polasa yeo ya beine, o boletše gore go tloga mola ba tsebagatšago pholisi le go rekišetša Wijn De Caab Trust setseka sa 50 %, dilo di sepela gabotse mo polaseng.

“Ke ikgantšha kudu. Batho ba ka lebelela seo re se dirilego le go bona gore ga se selo se se mpe. Polasa ye ke lefelo le botse kudu. Le na le badudi ba go loka kudu.”

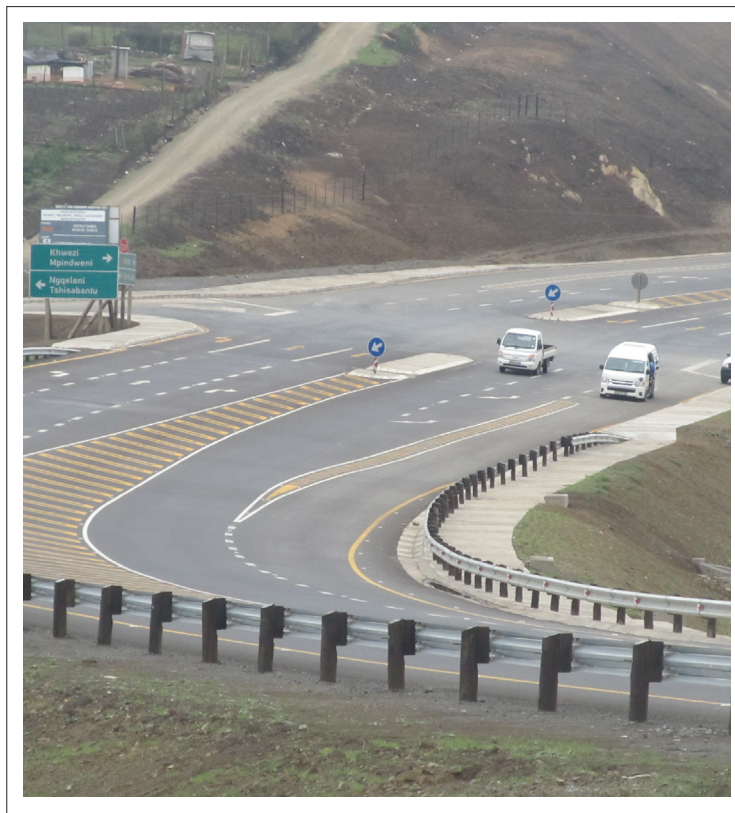
“Morago ga go šomela Moprofesara Solms bjalo ka mošomedi waka gae, lehono Sussana Malgas ke motlhahli wo a nago le mangwalo a thuto a tša bokgoni go tša bohwa bja beine.”

Morago ga go šomela Moprofesara Solms bjalo ka mošomedi wa ka gae, lehono Sussana Malgas ke motlhahli wo a nago le mangwalo a thuto a tša bokgoni go tša bohwa bja beine. Malgas ke wo mongwe wa baholegi le babotegi ba lekgotla la Trasete ya Wijn De Caab.

O boletše gore bophelo mo polaseng bo kaonafetše kudu ka ge bašomedi ba kgona go lahlela la bošwana mererong ya polasa. ■

Setšhaba sa Kapa Bohlabela se humana tsela ye mpsha

LEPOROGO la go Namelana la Libode le tla hola setšhaba sa lefelo leo.



Thami Sesmani

Leporogo la go Namelana la Libode go bapa le R61 go la Kapa Bohlabela le kaonafaditše polokego ya tsela go badiriši ka moka mo lefelong le la magaeng.

Dimpshafatšo tša maporogo a go namelana le a go tshela ka godimo mo tseleng ya R61 di ra gore dinako tša go tšea maeto e tla ba tše di kopana, polokego ya basepelakadinao le baotledi e tla kaonafala le gore dikotsi le tšona di tla the-

oga mo R61.

Moleloko wa setšhaba Mthuthuzeli Xotyeni (30) o boletše gore tsela yeo e ile ya ba tlhobaboroko go badudi.

“...Seemo se kaone kudu bjale ebile re thabetše tsela ye.”

“Tsela ye e be e le ye nnyane kudu. Basepelakadinao ba be ba thulwa ke dikoloi ba le gare ba sepela mothalading wo serolwane. Mo kgwedding re be re kgona go ba le dikotsi tša tsela tše tharo go iša go tše nne.”

O boletše gore se se fetogile ka tsela ye ye mpsha. “Ka baka la gore tsela ye e mpshafaditšwe gabjale, seemo se kaone kudu... ebile re thabetše tsela ye.”

Motse wa Libode o bokgole bja dikhilomitha tše 36 go tšwa Mthatha.

Kgoro ya Dinamelwa e agile leporogo la go namelana kua Libode, tsela ya go feta ka godimo ya go lekana koloi

ye tee, tsela ya go phatša ka fase ya go lekana koloi ye tee, leporogo le tee la basepelakadinao, boemadithekisi le mokgotha wa go galwa ka ditena. Makopano a ditsela a seswai a dirilwe semmušo le go kaonafatšwa, go hlomilwe maswao a mafsa a tsela ebile le methaladi ya tsela e tsošološitšwe.

Dimpshafatšo tša go fihla bokgole bja dikhilometara tše 21.5 go tloga Ngqeleni go fihla Libode di bitša R371 milione ebile di phethagaditšwe ka mengwaga ye mebedi fela.

Protšeke ye e hlotše mešomo ye 37 ya dikgwebopotlana, dikgwebo tša magareng, le dikgwebo tše kgolo (di-SMME) tše go tšona tše tlhano di laolwago ke basadi, le tše 22 tše laolwago ke baswa.

Palomoka ya bohlokwaba bja mošomo wa di-SMME ebile R79.27 milione.

Protšeke ye e hloletše batho ba 795 menyetla ya mešomo, ba 381 ba bona ke baswa, ba

125 ke basadi mola o tee wa bona e le mogolofadi. Batho ba 303 le bona ba filwe tlhahlo.

Kgoro ya Dinamelwa e tsenetše kgwebišano le Setheotlengwa sa Bosetšhaba sa Ditsela sa Afrika Borwa (SANRAL) go kaonafatša mananeokgoparara a tsela mo lefelong leo le santšego le hlabologa. Tona ya Dinamelwa Dipuo Peters o boletše gore SANRAL e abile mananeokgoparara a tlhabollo ao a phethagaditšwego ka botlalo le diprotšeke tša tlhokomelo ya tsela tša boleng bja R1.4 bilione kua Kapa Bohlabela ngwageng wa ditšhelete wa 2015/16.

“Leporogo le lefsa la basepelakadinao le tla tliša polokego go barutwana ba 1 200 mola le tliša kimollo le khomotšo batswading, malapeng le barutišing,” a realo Tona Peters a bolela pulong ya semmušo ya tsela ya R61. ■

**Thami Sesmani o šomela Kgoro ya Dinamelwa.*

Dikgwebopotlana di fiwa thekgo

AFRIKA BORWA e nale palo ye rotogago ya borakgwebo ba basadi ebile mmušo o na le mananeo ao a lego gona go thuša dikgwebo tše go gola.

Molekodi wa Bolefase wa Dikgwebo o utolotše gore rakgwebo wa tlwaelo wa moAfrika Borwa ke monna wa magareng ga mengwaga ye 25 le 44. Le ge go le bjalo, palo ya borakgwebo ba basadi e ya gola ebile ba thoma dikgwebo tše kgale di bego di swerwe ke banna.

Etšentshi ya Tlhabollo ya Dikgwebopotlana (Seda) e lemogile gore 72 % ya dikgwebopotlana le 40 % ya dikgwebo tše nnyane di laolwa ke basadi. Mmušo le dikgwebo tša poraebete ba hlomile mananeo le thekgo ya ditšhelete ao a nepilego go matlafatša basadi ba Afrika Borwa.

Thušo e gona ka dikemedi tše bjalo ka Seda tše fanago ka thekgo dikgwebong tše.

Seda ke kemedi ya Kgoro ya Tlhabollo ya Dikgwebopotlana ye abago thekgo ye sego ya ditšhelete go dikgwebo le dikhamphani tše nnyane.

Ye nngwe ya dikgwebo tše bjalo ke kgwebo ya Nomce-

bo Consulting Enterprise cc T/A Nomcebo Printers ye lego senthareng ya toropo ya Lydenburg, Profenseng ya Mpumalanga. Kgwebo ye e thomilwego ka 2004, e laolwa ke Nomcebo Sibanyoni ebile e sepela ka katlego go tša kgwebo.

Nomcebo Printers e dira meakanyetšo ya diswantšho, dikgatišo le ditharollo tša ditokumente ebile mo mengwageng ye lesome ya go šoma ka mo go lego molaong, kgwebo ye e gotše go ka thwala bašomedi ba 22 ba goyagoile go akaretšwa le mongkgwebo.

Khamphani ye gabjale e gotše go aba tšweletšo ya dikgatišo tše feletšego ka botlalo. Le ge go le bjalo ga se gore kgwebo ye e gotše ntle le ditlhotlo. Tšona di akaretša tlhalelo ya mabokgoni a taolo ya kgwebo, go se fihlelele mebaraka gabotse magareng ga tše dingwe.

Seda e thušitše khamphani ye ka go tšweletša peakanyo ya mošito ya taolo ya ditšhe-



■ Nomcebo Printers e gola ka lebelo la go makatša, ditebogo di lebišwa go thekgo ya Etšentshi ya Tlhabollo ya Dikgwebopotlana.

lete, tlhahlo le phethagatšo ya peakanyo ya taolo ya ditšhelete. Seda e abetše mongkgwebo wo Tlhabollo ya EMPRETEC ye kaonafaditšego mabokgoni

a maitshwaro a borakgwebo bao ba atlegilego le tlhabollo ya Peakanyo ya Taolo ya Khwalithi (QMS) le nolofatšo ya disethifikeithi tša Piro ya Afri-

ka Borwa ya Metheo (SABS).

Thekgo ye fiwago ke Seda, gotee le boikgafo bja rakgwebo wo le go šoma ka thata ga gagwe go dirile gore Nomcebo Printers e lemogwe bjalo ka Mothopasefoka wa 2016 wa Phadišano ya Eskom ya Dipeeletšo tša Kgwebo (BIC).

Phadišano ye e lemoga borakgwebo go tša go bopa diphahlo, thekišo le ditirelo, kago, boentšineere gotee le temo le magoro a ditokišetšo tša temo tše di kgathago tema ye kgolo mo twantšhong ya kgahlanong le tlhokego ya mešomo le bohloki mola e kgatha tema kgolong ya ikononi.

E abilwe ke Etšentshi ya Tlhabollo ya Dikgwebopotlana (Seda). ■

Go hwetša tshedimošo ka botlalo ka Seda etela:
www.seda.org.za goba o leletše 0860 7663